

**RECORDING TRANSCRIPT
LEVEL 2 French (91118), 2024**

ENGINEER TRACK 1

READER 1 Audibility Check. Please listen carefully to this introduction.

This exam is NCEA Level 2 French for 2024.

The Supervisor will now pause the recording to check that everyone has heard this introduction.

ENGINEER PAUSE FOR 5 SECONDS

ENGINEER TRACK 2

READER 1 Each of the questions in this assessment requires you to listen to a passage in French.

You will hear each passage three times:

- The first time, you will hear it as a whole.
- The second and third times, you will hear it in sections, with a pause after each.
- As you listen, you may make notes in the space provided.
- Before the passage begins, you will have 30 seconds to read the question.
- Once the passage has finished, you will have time to review your answers.

ENGINEER PAUSE 5 SECONDS

READER 1 First Passage

READER 3 Un incroyable défi

READER 1 An incredible challenge

Listen to Charlotte interviewing Léon, a 15-year-old French teenager who is reflecting on a cycling challenge he has just completed with his family. Refer to the passage in your answer to Question One.

You now have 30 seconds to read the question.

ENGINEER PAUSE 30 SECONDS

ENGINEER TRACK 3

READER 1 First reading

FIRST PASSAGE – SECTION 1

READER 3 Bonjour Léon, parle-nous de ton aventure ! Comment as-tu réagi quand tes parents t'ont parlé de ce défi ?

READER 2 J'étais choqué ! D'abord parce que mes parents nous ont avertis très tard du voyage, seulement deux mois avant de partir. Quand ils nous ont expliqué que nous allions couvrir plus de huit cents kilomètres à vélo, cela paraissait dur, presque impossible. J'étais inquiet parce que, avant cette aventure, aucun de nous n'était sportif.

Mes frères et moi nous sommes plaints que nos copains nous manqueraient et nous avons peur de nous ennuyer. L'idée de supporter les parents durant deux mois nous faisait peur !

FIRST PASSAGE – SECTION 2

READER 3 Et maintenant que c'est fini ?

READER 2 Je suis fier de nous, nous ne nous sommes presque jamais disputés !

READER 3 Quels étaient les pires et les meilleurs moments ?

READER 2 Nous avons souffert de la chaleur et du manque d'eau, car c'était l'été et il faisait très chaud.

Cependant, grâce à cette aventure, au moins, j'ai amélioré mes rapports avec ma famille, ma forme physique et ma force mentale.

FIRST PASSAGE – SECTION 3

READER 3 Quels conseils donnerais-tu à ceux qui veulent faire un voyage comme le tien ?

READER 2 Préparez-vous mieux avant de partir : inscrivez-vous à un cours de langue en ligne pour être capable de tout traduire à l'étranger. Téléchargez votre musique préférée, cela vous permettra de vous relaxer dans les moments libres, parce que, faute de wi-fi, mes soirées étaient souvent longues.

ENGINEER PAUSE 10 SECONDS

ENGINEER TRACK 4

READER 1 Second and third readings, with pauses
Section 1

ENGINEER INSERT FIRST PASSAGE – SECTION 1

PAUSE 20 SECONDS

READER 1 Section 1 again

ENGINEER INSERT FIRST PASSAGE – SECTION 1

PAUSE 20 SECONDS

READER 1 Section 2

ENGINEER INSERT FIRST PASSAGE – SECTION 2

PAUSE 20 SECONDS

READER 1 Section 2 again

ENGINEER INSERT FIRST PASSAGE – SECTION 2

PAUSE 20 SECONDS

READER 1 Section 3

ENGINEER INSERT FIRST PASSAGE – SECTION 3

PAUSE 20 SECONDS

READER 1 Section 3 again

ENGINEER INSERT FIRST PASSAGE – SECTION 3

PAUSE 20 SECONDS

READER 1 You now have 3 minutes to review your answers to Question One.

ENGINEER PAUSE 180 SECONDS

ENGINEER TRACK 5

READER 1 Second Passage

READER 2 Pourquoi je suis devenu végétarien

READER 1 Why I became vegan

Listen to Hugo, a social media influencer, talking about becoming vegan on his latest podcast. Refer to the passage in your answer to Question Two.

You now have 30 seconds to read the question.

ENGINEER PAUSE 30 SECONDS

ENGINEER TRACK 6

READER 1 First reading

Glossed vocabulary

READER 2 l'alimentation

READER 1 means diet

SECOND PASSAGE – SECTION 1

READER 2 Salut, c'est Hugo. Parlons d'un sujet actuel: le véganisme.

J'ai grandi en mangeant de la viande. D'ailleurs, je ne me souviens d'aucun repas sans viande. Pourtant, il n'y a pas longtemps, j'ai arrêté d'en consommer.

Mon but n'est pas de vous interdire d'en acheter. Je voudrais plutôt vous expliquer comment je suis arrivé à faire ce choix, et vous encourager à changer aussi.

SECOND PASSAGE – SECTION 2

READER 2 La raison? L'amour!

Ma petite amie, Sophie a été élevée dans une famille végane. Au début, j'étais gêné quand nous allions au restaurant. Elle critiquait les plats que je commandais et m'appelait « égoïste ». Nous nous disputions souvent à propos des menus.

Selon Sophie, manger du poulet ou du poisson, c'est comme manger des chats ou des chiens. D'après elle, on doit protéger tous les animaux. Son avis m'a dérangé. Ça m'a fait réfléchir. Et comme j'adore les animaux, j'ai cessé d'acheter de la viande au supermarché.

SECOND PASSAGE – SECTION 3

READER 2 Cependant, le mois dernier, j'ai commandé un steak-frites au restaurant. J'ai vu que Sophie était blessée. Elle était choquée que je mange encore de la viande. Alors, elle m'a encouragé à goûter au tofu. Malgré mes hésitations, j'ai trouvé ça délicieux !

J'ai découvert qu'il y a d'autres manières d'apporter des protéines dans son alimentation.

Goûtez au tofu, essayez le véganisme, c'est meilleur pour votre santé et pour la planète !

ENGINEER PAUSE 10 SECONDS

ENGINEER TRACK 7

READER 1 Second and third readings, with pauses
Section 1

ENGINEER INSERT SECOND PASSAGE – SECTION 1

PAUSE 20 SECONDS

READER 1 Section 1 again

ENGINEER INSERT SECOND PASSAGE – SECTION 1

PAUSE 20 SECONDS

READER 1 Section 2

ENGINEER INSERT SECOND PASSAGE – SECTION 2

PAUSE 20 SECONDS

READER 1 Section 2 again

ENGINEER INSERT SECOND PASSAGE – SECTION 2

PAUSE 20 SECONDS

READER 1 Section 3
Glossed vocabulary

READER 2 l'alimentation

READER 1 means diet

ENGINEER INSERT SECOND PASSAGE – SECTION 3

PAUSE 20 SECONDS

READER 1 Section 3 again

ENGINEER INSERT SECOND PASSAGE – SECTION 3

PAUSE 20 SECONDS

READER 1 You now have 3 minutes to review your answers to Question Two.

ENGINEER PAUSE 180 SECONDS

ENGINEER TRACK 8

READER 1 Third Passage

READER 4 Protégeons notre culture !

READER 1 Let's protect our culture!

Listen to a conversation between Jack, an exchange student from New Zealand, and his French friend Lucie while strolling through Paris. Refer to the passage in your answer to Question Three.

You now have 30 seconds to read the question.

ENGINEER PAUSE 30 SECONDS

ENGINEER TRACK 9

READER 1 First reading

Glossed vocabulary

READER 4 le patrimoine

READER 1 means heritage

READER 4 le panneau

READER 1 means sign

READER 4 la langue maternelle

READER 1 means first language

THIRD PASSAGE – SECTION 1

READER 2 Rue Claude Monet? Ce nom n'est ni moderne, ni connu.

READER 4 Tu plaisantes ! Monet est un des plus grands artistes français ! Je pense que les femmes et les hommes célèbres de l'Histoire française doivent prêter leur nom à toutes les rues de France dans le but de protéger notre patrimoine.

READER 2 Non, la France devrait choisir des noms de rues modernes, comme le nom des joueurs de rugby de tous les pays, cela plairait aux jeunes. De plus, je suggère d'afficher le nom des panneaux en français et en anglais à Paris, comme au Canada. Là-bas, les habitants parlent plusieurs langues. Ce serait un avantage pour les touristes comme moi ! À mon avis, cela ajoute de la valeur dans une société.

THIRD PASSAGE – SECTION 2

READER 4 Oh là là ! Le rugby n'est pas populaire partout et les joueurs d'aujourd'hui ne seront pas modernes dans cinquante ans ! Tu oublies les gens qui ne s'intéressent pas aux sports !

Je n'aime pas ton idée ! En France, l'anglais est déjà trop utilisé. Chacun doit défendre et protéger sa langue maternelle. Elle fait partie de la culture !

READER 2 Sur ce point, nous sommes d'accord ! En Nouvelle-Zélande, on s'est aperçu aussi de l'importance des langues, non seulement pour protéger notre identité mais aussi pour faire vivre notre culture. C'est pourquoi on enseigne maintenant le te reo Māori dans de nombreuses écoles. Avoir deux langues est un avantage culturel dans mon pays.

ENGINEER PAUSE 10 SECONDS

ENGINEER TRACK 10

READER 1 Second and third readings, with pauses

Section 1

Glossed vocabulary

READER 4 le patrimoine

READER 1 means heritage

READER 4 le panneau

READER 1 means sign

ENGINEER INSERT THIRD PASSAGE – SECTION 1

PAUSE 20 SECONDS

READER 1 Section 1 again

ENGINEER INSERT THIRD PASSAGE – SECTION 1

PAUSE 20 SECONDS

READER 1 Section 2

Glossed vocabulary

READER 4 la langue maternelle

READER 1 means first language

ENGINEER INSERT THIRD PASSAGE – SECTION 2

PAUSE 20 SECONDS

READER 1 Section 2 again

ENGINEER INSERT THIRD PASSAGE – SECTION 2

PAUSE 20 SECONDS

READER 1 This is the end of the recording.